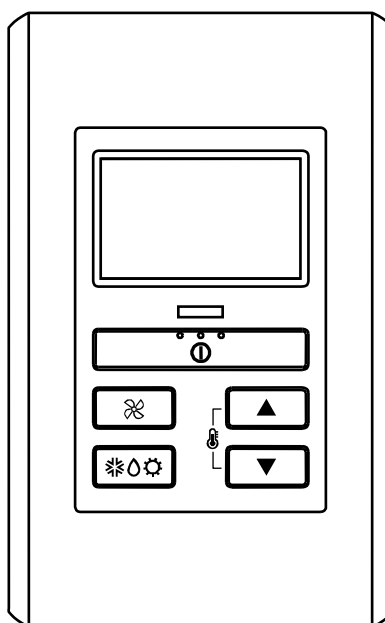


Prosty pilot przewodowy
UTB-YP



FUJITSU AIR CONDITIONERS

Generalny Przedstawiciel w Polsce:
KLIMA THERM




ZATRZYMAJ PODRĘCZNIK OBSŁUGI
DO PRZYSZŁEGO KORZYSTANIA

Spis treści:

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	1
CECHY I FUNKCJE	2
LISTA CZĘŚCI	2
PRACA	2
PORADY	4
PRACA SYSTEMU	4
SYGNALIZACJA BŁĘDÓW	5
DANE TECHNICZNE	5

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj dokładnie rozdział „ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA”
- Ta instrukcja mówi o bezpieczeństwie; serwisuj urządzenia by zapewnić odpowiednie warunki pracy
- „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „UWAGA” i „OSTRZEŻENIE” należy rozumieć następująco :

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Znak ten towarzyszy procedurom, których nieprawidłowe wykonanie może zakończyć się śmiercią lub poważnym uszkodzeniem zdrowia użytkownika lub personelu serwisu.
 UWAGA	Znak ten towarzyszy procedurom, których nieprawidłowe wykonanie może zakończyć się śmiercią lub poważnym uszkodzeniem zdrowia
 OSTROŻNIE	Znak ten towarzyszy procedurom, których nieprawidłowe wykonanie może zakończyć się stratą osobistą użytkownika lub zniszczeniem własności prywatnej.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Nie próbuj samodzielnej instalacji klimatyzatora.
- Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu dokonania wszelkich napraw.
- Podczas przenoszenia urządzenia skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu demontażu i ponownej instalacji jednostki.
- Nie przebywaj przez dłuższy czas w strefie zimnego strumienia powietrza.
- Nie wkładaj palców lub przedmiotów w kratkę wlotową lub port wylotu.
- Nie włączaj i nie zatrzymuj pracy klimatyzatora poprzez odłączenie kabla zasilającego.
- W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania (zapach spalenizny, itp.), zatrzymaj natychmiast pracę klimatyzatora, wyjmij wtyczkę klimatyzatora i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

UWAGA

- Zapewnij wentylację podczas użytkowania.
- Nie kieruj bezpośrednio strumienia powietrza na kominki lub aparaty grzewcze.
- Nie umieszczaj przedmiotów na klimatyzatorze.
- Nie umieszczaj wazonów z kwiatami czy zbiorników z wodą na klimatyzatorze.
- Nie umieszczaj klimatyzatora w pobliżu wody.
- Nie dotykaj klimatyzatora mokrymi rękami.
- Wyłącz źródło zasilania podczas długich przerw w funkcjonowaniu klimatyzatora.
- Wyłącz klimatyzator i wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka podczas czyszczenia klimatyzatora lub podczas wymiany filtra powietrza.
- Zawory połączeniowe stają się gorące podczas operacji grzania. Bądź ostrożny.
- Sprawdź warunki instalacji.
- Nie umieszczaj zwierząt lub roślin w bezpośrednim strumieniu powietrza.
- Nie pij wody odprowadzonej z klimatyzatora.
- Nie dotykaj elementów wymiennika ciepła.
- Klimatyzator musi pracować zawsze z zainstalowanym filtrem.
- Nie blokuj i nie zakrywaj kratki wlotu i portu wyjścia.
- Jednostka wewnętrzna i pilot powinny być zainstalowane co najmniej 1 metr od odbiornika telewizyjnego lub radiowego.
- Unikaj instalacji klimatyzatora w pobliżu innych urządzeń grzewczych.
- Prosimy o zwrócenie uwagi na to, aby dzieci nie przebywały w pobliżu miejsca gdzie montuje się jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną.
- Nie używaj gazów łatwopalnych w pobliżu klimatyzatorów.

CECHY I FUNKCJE

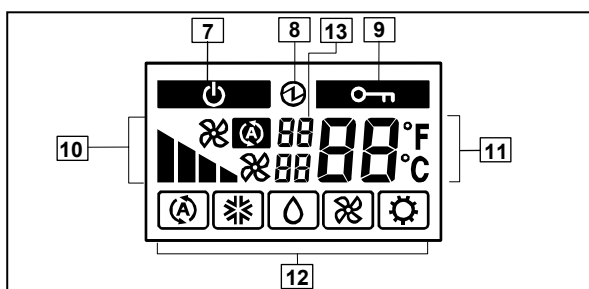
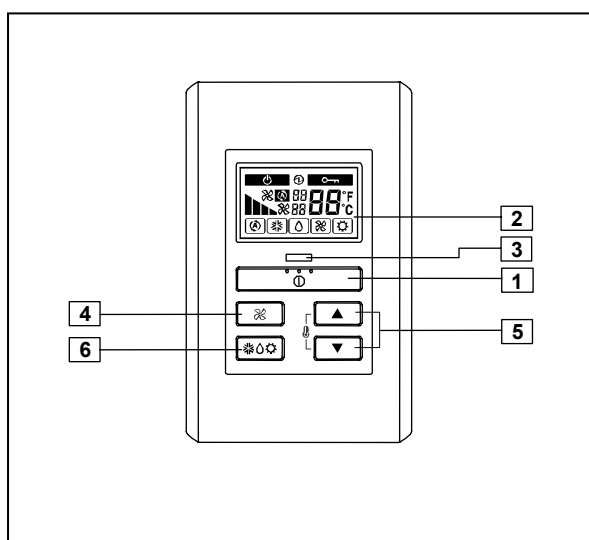
Działanie AUTOMatyczne

- Typ tylko chłodzący
Jednostka rozpocznie automatyczną pracę w funkcji chłodzenia lub osuszania tak, aby utrzymać żądaną temperaturę.
- Typ z odzyskiem ciepła
Jednostka rozpocznie automatyczną pracę w funkcji grzania, chłodzenia lub monitorowania tak, aby utrzymać żądaną temperaturę.

Podświetlenie wyświetlacza

Aby załączyć podświetlenie wyświetlacza należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem.

LISTA CZĘŚCI



- (1) Przycisk START/STOP
Uruchamia i zatrzymuje urządzenie
- (2) Podświetlany wyświetlacz
W trakcie zmiany ustawień wyświetlacz jest podświetlony
- (3) Dioda pracy
Świeci podczas pracy
- (4) Przycisk wyboru prędkości wentylatora
(AUTO, LOW, MED, HIGH – auto, niska, średnia, wysoka)
- (5) Przycisk ustawienia temperatury
Zmiana ustawienia temperatury
- (6) Przycisk wyboru trybu pracy
(AUTO, HEAT, FAN, COOL, DRY – auto, grzanie, wentylacja, chłodzenie, osuszanie)
- (7) Symbol "standby"
Wyświetlany podczas cyklu odzysku oleju lub odszraniania
- (8) Symbol zasilania
Wskazuje na załączenie zasilania
- (9) Symbol sterowania centralnego
Wskazuje na zablokowanie pewnych funkcji przez sterownik centralny lub oprogramowanie
- (10) Wyświetlacz prędkości wentylatora
- (11) Wyświetlacz nastawy temperatury
- (12) Wyświetlacz trybu pracy
- (13) (Górna część) Kod błędu
(Dolna część) Wskazanie adresu w grupie pilota
* „EE” wyświetla się tylko gdy wystąpił błąd
Przejdź na stronę 6 „Błędy i ich rozpoznanie”

PRACA

Instrukcja dotyczące grzania (*) dotyczą tylko urządzenia z pompą ciepła.

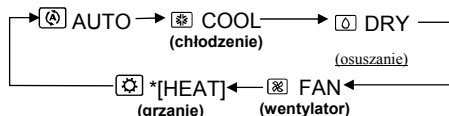
Rozpoczęcie pracy

Naciśnij przycisk .

Dioda pracy pilota (zielona) zapali się.

Wybór trybu pracy klimatyzatora

Naciśnij przycisk  w celu doboru pożądanej funkcji.



AUTO i FAN nie może być użyte dla modelu z pompą ciepła jeśli nie jest załączona (i możliwa) funkcja automatycznej zmiany trybu pracy.

Ustawienie temperatury

Naciśnij przycisk ustawienia temperatury .

▲: naciśnij w celu podwyższenia ustawień temperatury.

▼: naciśnij w celu obniżenia ustawień temperatury.


• Zakres ustawień termostatu:

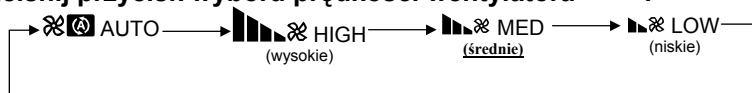
AUTO	18 ÷ 30°C
Chłodzenie/Osuszanie	18 ÷ 30°C
*Grzanie	16 ÷ 30°C

Termostat nie może być używany do ustawienia temperatury pomieszczenia podczas trybu wentylacji (FAN). (temperatura nie będzie wyświetlana na pilocie)

Ustawienie termostatu powinno być postrzegane jako nastawa docelowa i może różnić się od temperatury aktualnie panującej w pomieszczeniu.

Ustawienie prędkości wentylatora

Naciśnij przycisk wyboru prędkości wentylatora .



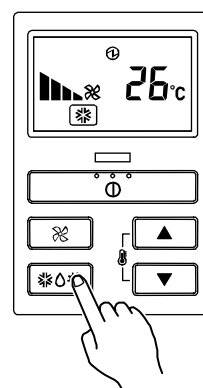
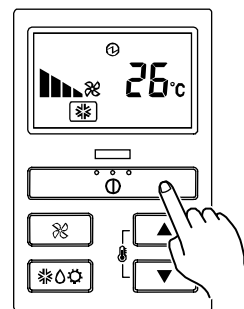
Kiedy wybierzemy prędkość w funkcji AUTO w trybie:

***Grzanie:** wentylator pracuje, aby optymalnie rozprowadzić podgrzane powietrze. Kiedy temperatura powietrza nawiewanego jest niska wentylator jednostki wewnętrznej pracować będzie na wolnym biegu.

Chłodzenie: kiedy temperatura w pomieszczeniu zbliża się do wartości zadanej (ustawionej na pilocie) prędkość wentylatora maleje.

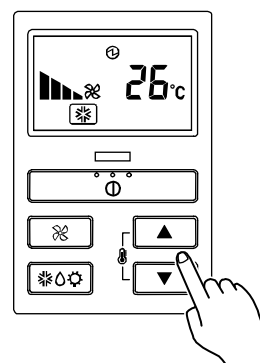
Wentylacja: wentylator jest włączony lub wyłączony; kiedy wentylator jest włączony pracuje na niskich obrotach.

Podczas funkcji monitorowania parametrów i przy rozpoczęciu funkcji grzania wentylator będzie pracował na bardzo niskich obrotach.



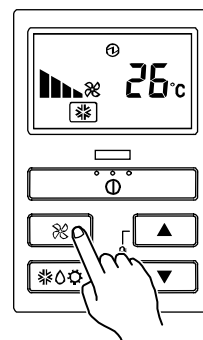
Przykład:

Wybór trybu chłodzenie (COOL)



Przykład:

Ustawienie temp. 26°C



Przykład:


Ustawienie prędkości wentylatora HIGH (Wysokie).

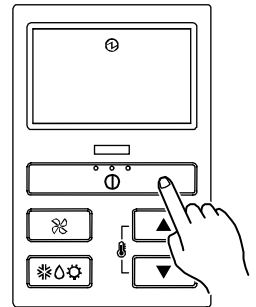
Instrukcja dotyczące grzania (*) dotyczą tylko urządzenia z pompą ciepła.

Zatrzymanie urządzenia

Przyciśnij przycisk .

Dioda pracy (zielona) zgaśnie.

Na wyświetlaczu zostanie tylko .

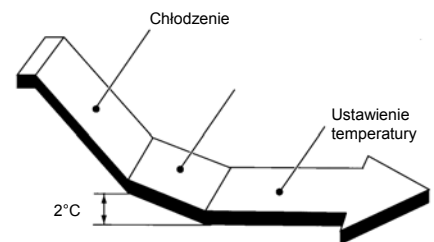


Tryb pracy

AUTO:

MODEL TYLKO CHŁODZĄCY

- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa o 2°C od nastawionej, następuje przełączanie pomiędzy trybem Chłodzenie (COOL) a Osuszanie (DRY).
- W trybie Osuszanie (DRY), prędkość wentylatora będzie niska (LOW), w celu uzyskania łagodnego chłodzenia - w trakcie pracy wentylator może się tymczasowo zatrzymać.
- Jeśli automatycznie wybrany tryb nie jest satysfakcjonujący, patrz strona 2 – wybór trybu pracy.




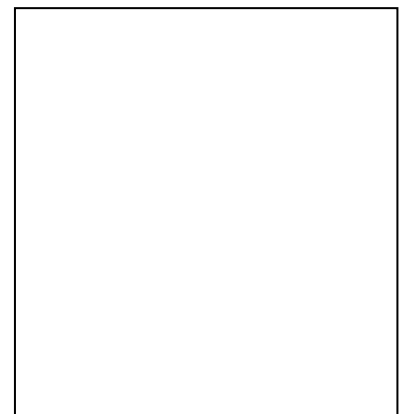
AUTO (*automatyczna zmiana trybu pracy):

MODEL Z ODZYSKIEM CIEPŁA

- Jeśli wybrano automatyczny tryb pracy urządzenia, wybiera ono odpowiedni dla danej temperatury tryb pracy - chłodzenie (COOL) lub grzanie (HEAT).
- Bezpośrednio po wybraniu automatycznego trybu pracy wentylator urządzenia przez ok. 1min pracować będzie na najniższych obrotach monitorując temperaturę w pomieszczeniu. Następnie nastąpi wybór trybu pracy.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość bliską nastawy, urządzenie przejdzie w tryb monitorowania, wentylator zacznie pracować na niskim biegu (LOW). Jeśli parametry (temperatura) w pomieszczeniu zmieniają się, urządzenie ponownie wybierze odpowiedni tryb pracy - chłodzenie (COOL) albo grzanie (HEAT). Zakres obszaru monitorowania wynosi +/- 2°C w stosunku do ustawionej temperatury.
- Jeśli automatycznie wybrany tryb nie jest satysfakcjonujący, patrz strona 2 – zmiana trybu pracy.

(* Grzanie (HEAT))

- Wykorzystuj do podgrzania pomieszczenia.
- Jeśli wybrano tryb grzania, wentylator urządzenia działać będzie na najniższym biegu przez ok. 3-5min. Następnie wentylator rozpocznie pracę na wybranej przez Użytkownika prędkości. Okres zwłoki jest potrzebny do podgrzania wymiennika.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest bardzo niska, na zewnętrznej jednostce może dojść do oszronienia, dalej do spadku wydajności. W celu usunięcia szronu z wymiennika jednostki zewnętrznej, co pewien okres czasu urządzenia rozpoczynają cykl odszraniania. W trakcie tego cyklu (patrz str. 6) grzanie jest chwilowo wyłączone. Na wyświetlaczu pilota przewodowego pojawi się .



Chłodzenie (COOL)

- Wykorzystuj do schłodzenia pomieszczenia.

Wentylacja (FAN)

- Wykorzystuj do wymuszenia ruchu powietrza w obrębie pomieszczenia.

PORADY

Instrukcja dotyczące grzania (*) dotyczy tylko urządzenia z pompą ciepła.

Praca urządzenia

Grzanie

- Urządzenie klimatyzacyjne działa na zasadzie pompy ciepła absorbując ciepło z jednostki zewnętrznej i wprowadza je do pomieszczenia. W rezultacie podczas wraz ze spadkiem temperatury na zewnątrz wydajność urządzenia spada. Jeśli czujesz, że pomieszczenie jest niedogrzone polecamy użycie dodatkowego źródła ciepła.
- Urządzenie klimatyzacyjne z pompą ciepła ogrzewa całe pomieszczenie rozprowadzając równomiernie powietrze w pomieszczeniu, z tym, że ogrzanie pomieszczenia nastąpi po pewnym czasie od momentu uruchomienia klimatyzatora.

Sterowanie mikroprocesorowe odszranianiem


Podczas użycia funkcji grzewczej w warunkach niskich temperatur i wysokiej wilgotności może wytwarzać się szron na jednostce zewnętrznej. Powoduje to spadek wydajności. Aby zapobiec ograniczeniu wydajności, jednostka została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania sterowaną mikroprocesorem. W cyklu odszraniania klimatyzator może się zatrzymać na okres 4–15 minut.

Podczas automatycznego odszraniania na wyświetlaczu pilota wyświetla się  .



Priorytet chłodzenie / grzanie (tylko model z pompą ciepła)

- Jeżeli inna jednostka wewnętrzna z tego samego układu chłodniczego jest już uruchomiona w trybie chłodzenia lub osuszania, tryb grzania dla innych jednostek nie jest już dostępny.
- Jeżeli jednostka wewnętrzna z tego samego układu chłodniczego jest już uruchomiona w trybie grzania, tryb chłodzenia i osuszania dla innych jednostek nie jest już dostępny.

Odzysk oleju

Co pewien czas niezbędny jest odzysk i powrót oleju do jednostki zewnętrznej, by zapobiec braku smarowania sprężarki. W cyklu odzysku oleju urządzenia zostaje tymczasowo zatrzymane. Na wyświetlaczu pilota przewodowego pokazuje się  .

Blokada funkcji

Gdy na wyświetlaczu pojawi się  oznacza to że niektóre funkcje są zablokowane przez sterownik centralny lub oprogramowanie PC. Przy próbie uruchomienia zablokowanej funkcji znak  zacznie migać.

AUTO restart

W przypadku zaniku zasilania

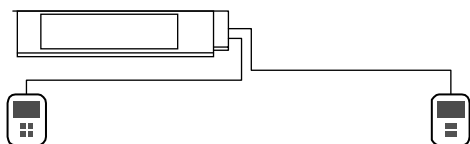
- W przypadku braku dopływu prądu urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się. Po przywróceniu zasilania urządzenie automatycznie załączy się i powróci do zadanego trybu pracy.
- Funkcję auto-restartu załącza się przy montażu przełącznikiem wewnątrz pilota.
- Zastosowanie elektrycznych urządzeń (elektryczna grzałka, etc.) lub użycie bezprzewodowego przekaźnika radiowego może spowodować zakłócenie w funkcjonowaniu jednostki. W tym przypadku, chwilowo odłącz zasilanie, włącz je ponownie, a następnie użyj pilota w celu wznowienia działania.

PRACA SYSTEMU

Istnieje kilka różnych sposobów na kontrolowanie pracy urządzenia klimatyzacyjnego. (Przeczytaj instrukcję obsługi pilota przewodowego).

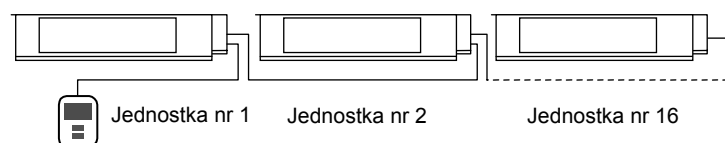
<Dwa piloty zdalnego sterowania>

Dwa piloty mogą być podłączone do jednego urządzenia. Urządzenie pracuje według ostatnich podanych ustawień. Obydwa piloty pokazują tą samą informację.



<Sterowanie Kilku Urządzeń Jednym Pilotem>

Jeden pilot może sterować do 16 urządzeń. Wszystkie klimatyzatory pracują z tym samym ustawieniem.

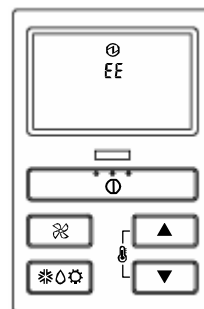




SYGNALIZACJA BŁĘDÓW

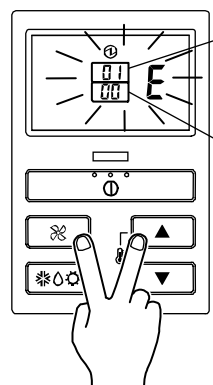
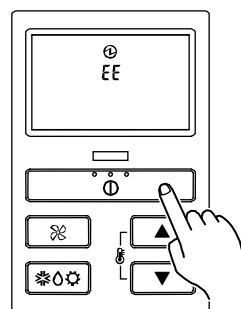
Jeżeli wystąpi problem, klimatyzator zatrzyma się a na wyświetlaczu pojawi się napis „EE”

Jeżeli pojawi się napis „EE” skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Nie wykonuj czynności opisanych poniżej jeśli urządzenie nie sygnalizuje błędów pracy.

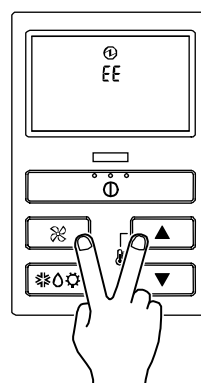
- 1** Jeżeli dioda pracy się świeci naciśnij przycisk , dioda zgaśnie.



- 2** Naciśnij jednocześnie przyciski  i  dłużej niż trzy sekundy, uruchomi się tryb diagnostyczny. Wyświetli się kod błędu, adres pilota i „E”.



- 3** Naciśnij jednocześnie przyciski  i  dłużej niż trzy sekundy by zakończyć działanie trybu diagnostycznego



DANE TECHNICZNE

Prosty pilot przewodowy

Model	Zasilanie	Wymiary & Masa			
		Wysokość [mm]	Szerokość [mm]	Grubość [mm]	Waga [g]
UTB-YP UTB-GP	DC 12 V	120	75	14	90
UTB-TP					100



Na zakupionym klimatyzatorze znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z powszechnymi odpadami z gospodarstw domowych. W krajach Unii Europejskiej(*), Norwegii, Islandii i Księżstwie Lichtenstein wymagany jest osobny system zbierania produktów tego typu.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu, ponieważ może to mieć zły wpływ na zdrowie i środowisko. Demontaż układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monterę.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób i nie należy ich usuwać bezpośrednio do ścieków komunalnych. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od monterę.

** z uwzględnieniem prawa każdego z krajów członkowskich*

KLIMA-THERM

ul. Budowlanych 48

80-298 **Gdańsk**

Tel. (58) 76 80 333

Fax. (58) 76 80 300

e-mail: kt@klima-therm.pl

www.klima-therm.pl